

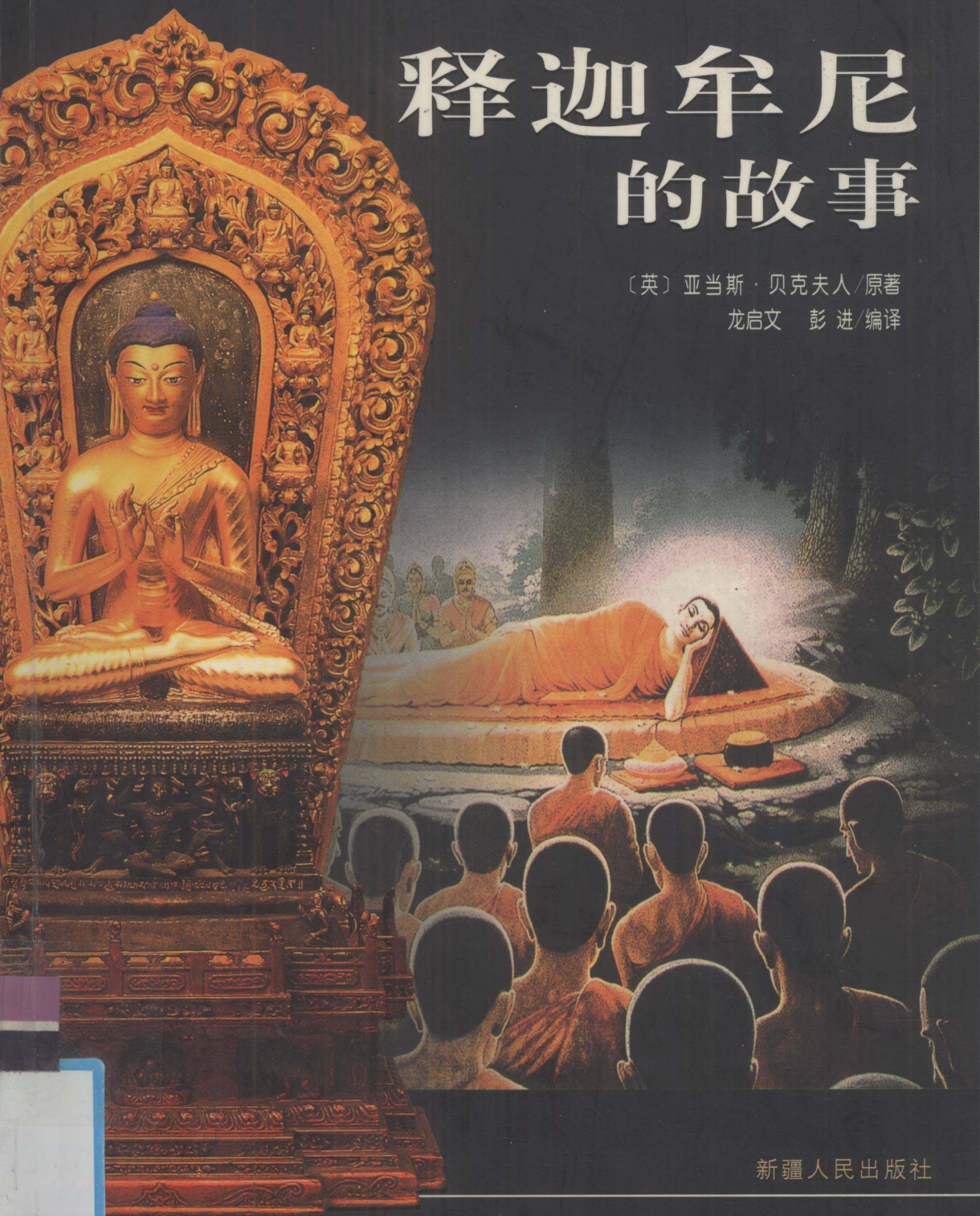
赏心悦目的精美名画 精彩绝伦的名家经典 璀璨辉煌的历史画卷
演绎鲜活的人类文明史

【人类文明故事】

释迦牟尼 的故事

〔英〕亚当斯·贝克夫人/原著

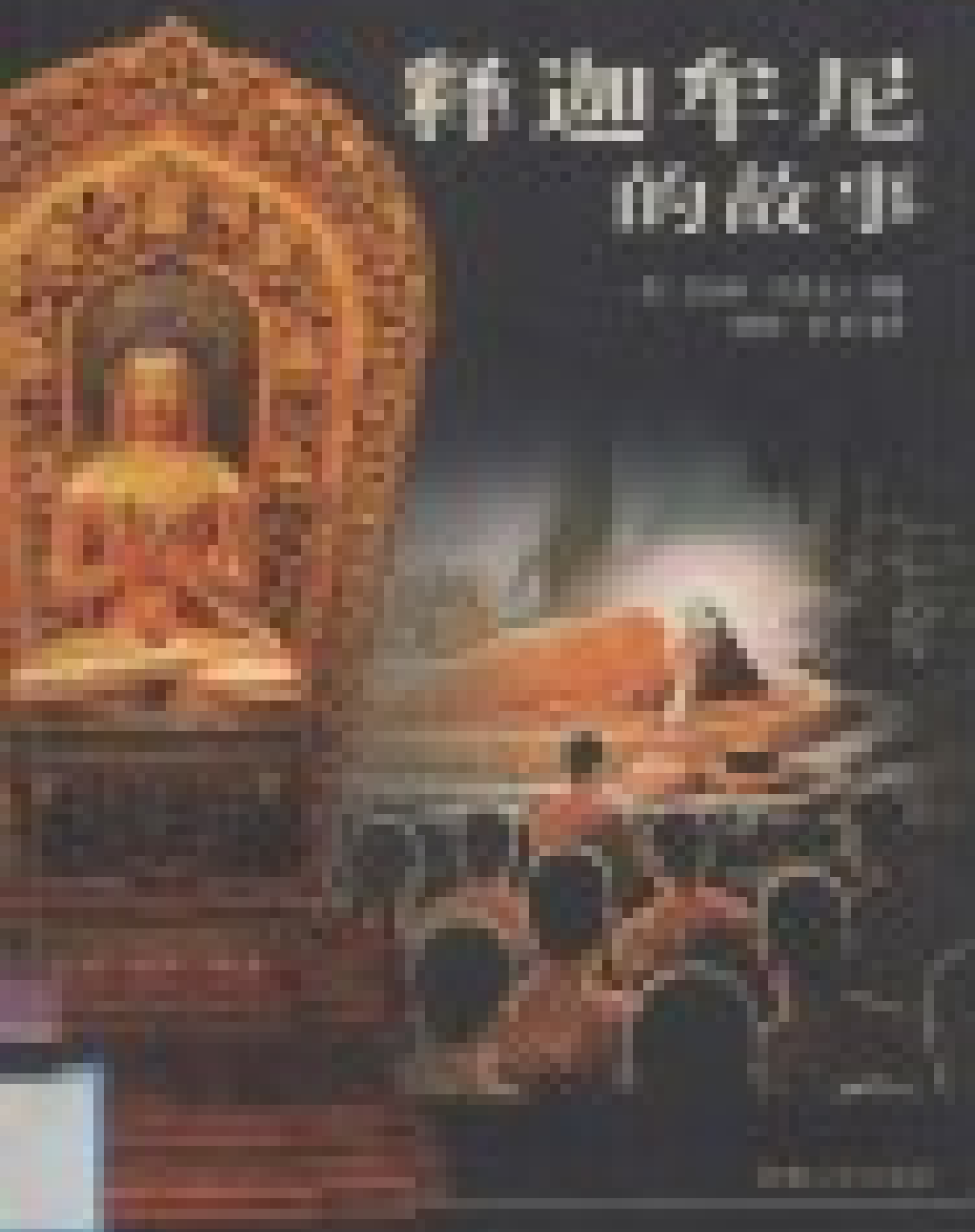
龙启文 彭进/编译



新疆人民出版社

释迦牟尼 的故事

THE LIFE OF SHAKYAMUNI
1890-1910



THE HISTORY OF THE WORLD IN 100 VOLUMES

释迦牟尼 的故事

〔英〕 贝克斯·亚当夫人 / 著

龙启文 彭进 / 编译



新疆人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

释迦牟尼的故事 / 龙启文 彭进 编译. — 乌鲁木齐: 新疆人民

出版社, 2002.11

(人类文明故事)

ISBN 7-228-07667-2

I. 释… II. ①龙… ②彭… III. ①释迦牟尼 (约前 565 - 前 485)

- 生平事迹 ②佛教 - 起源 IV. B949.935.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 087885 号

释迦牟尼的故事

(英) 亚当斯·贝克夫人 原著

龙启文 彭进 编译

出 版: 新疆人民出版社

地 址: 乌鲁木齐市解放南路 348 号

电 话: 总编室: 2825887 发行科: 2816212

印 刷: 广州家联印刷有限公司

发 行: 新疆人民出版社

开 本: 787×1092mm 1/18

印 张: 11.5 印张

字 数: 200 千字

版 次: 2002 年 12 月第 1 版

印 次: 2002 年 12 月第 1 次印刷

印 数: 1-5 000 册

ISBN 7-228-07667-2/B·267 (全四本) 总定价: 192.00 元

总序

人类的历史是文明的历史。

那些古老的文明都有同样古老的历史承载着。没有任何其他的东西比文明更能体现人类沧桑历史的延续性，我们不可能有其他更好的视角来观察人类发展的足迹。

文明是持久的，它在延续中演变。文明是动态的，它们兴起又衰落；合并又分裂；而且众所周知，它们也会消失，时间会将它们悄无声息地湮没。

我们站在新的千年的入口处，光彩夺目的现实使我们有理由为人类描绘更为辉煌的未来。然而，阳光之下的阴影却让我们无法释怀。

当东方与西方相遇的时候，彼此都感到陌生而惶惑，在同一片天空下，原来我们如此不同。

让我们躁动的心安静下来，我们听到了从历史深处传来的智慧的声音，一切的战争，一切的喧嚣，都在瞬间黯然失色。

人类总是不停地在问：“我是谁？我从哪里来？要到哪里去？”所以我们有两只眼睛，一只注视着未来，而另一只，我们留给过去，在时间的沙丘之下，我们拾起了一面古老的镜子，在那里，我们重新发现了自己。

我们重新发现了世界。

以铜为镜，可以正衣冠；以人为镜，可以知得失。

文明也是一面镜子，它是历史之镜，我们面对它，看到的却是未来。















目录

第一章	王子诞生	1
第二章	耶输陀罗	12
第三章	孤独冥思	22
第四章	老叟拦路	32
第五章	面对痛苦	41
第六章	寻求解脱	52
第七章	弃世出家	61
第八章	深山求道	66
第九章	亲人召唤	72
第十章	苦行修道	80
第十一章	菩提觉悟	88
第十二章	鹿苑说法	95
第十三章	名传四方	101
第十四章	重返故土	112
第十五章	故事两则	120
第十六章	王后披剃	129
第十七章	普渡众生	137
第十八章	佛证因果	144
第十九章	教化弟子	151
第二十章	佛徒故事	160
第二十一章	佛陀临终	186



第一章

王子诞生

释迦牟尼的故事是这样开始的：

大约2500年前的天竺^[注1]，那时是春天。北部迦毗罗^[注2]小城花团锦簇，生意盎然。

这美妙绝伦的春光，给人类带来了无限活力。湿润的泥土，繁茂的枝叶，怒放的花朵，到处都散发着芬芳的气味，微风中弥漫着纯净的香气，风吹着，高兴得像一个新娘依偎在爱人的怀抱里。

迦毗罗城坐落在喜马拉雅山脚下，是迦毗罗卫国的首府。伟大的佛陀就诞生在这个庄严而神圣的地方。喜马拉雅山顶白雪皑皑，连绵起伏，直刺苍穹。它令人无限神往，人的心灵似乎也随着它不断地上升，上升，直到融化在那个崇高的梵天里。据说，诸神就居住在喜马拉雅山绝顶，万神之主因陀罗赶着他的云朵在仙气中放牧，云朵随着太阳的光芒、月亮的银辉和繁星织就的锦绣而不断变幻，它的色彩绚烂迷人；在那令人望而生畏的山巅，风神婆瑜一会儿狂怒地咆哮，在天空中制造出雷鸣电闪；一会儿又轻轻奏出轻柔动人的乐曲；太阳神苏利耶催赶着他那金色的战马，从地平线直奔顶峰，然后又驰往西方，消失在崇山峻岭之中。巍峨的山脉之后，月亮神施陀罗徐徐升起在深蓝色的夜空。青翠的松林覆盖着山坡，世间的河流都在这里发源，神灵的意志支配着一切。美丽的卢鹼腻河

从山巅涌出，她时而在沙石间跳跃，美钻一样的水花四处迸溅；她时而在深潭中驻足凝思。两岸蕨草遍地，开满鲜花。正如那生养它的银色的山峰一样，它也是一个纯洁的舞女。迦毗罗这个小小的城市就被笼罩在这样的天国气氛之中，天堂的大门就在离它不远的地方，四大天王^[注3]守护着城市，城市中充满了和平景象。

迦毗罗城和它的周围是伟大的拘萨罗^[注4]王国的一部，释迦部落就居住在这里。拘萨罗王国的疆域辽阔，在迦毗罗以南一百英里处巨大的贝拿勒斯城是王国的圣城之一。王国的首都萨婆底城隐没在尼泊尔云海翻涌的群山中。摩揭陀^[注5]王国在它的东南方。只有伟大的神祇们才知道哪一个王国将获得统治天竺的王杖。和平恬静的迦毗罗城又被人们称为红土城，居住在这里的释迦部落是强大、高尚、尊贵的民族——雅利安人。他们穿过山口进入印度，打败了深肤色的本地人。那些战败者就像黑夜的薄幕见到黎明的光线那样仓惶出逃。土著人丧失了一切，雅利安人把这块土地变成了他们的家园，同时带来了他们所信奉的天神和地神。他们

[注1]天竺：印度古称。

[注2]迦毗罗城：今尼泊尔境内。

[注3]四大天王：古印度神话称须弥山腹有四大天王。佛教也采用其说，宣称四大天王各护一天下：东方持国天王，身白色，持琵琶；南方增长天王，身青色，持宝剑；西方广目天王，身红色，执索；北方多闻天王，身绿色，执宝幢。因称“护世四天王”，俗称“四大金刚”。

[注4]拘萨罗：公元前6世纪的前半期，印度有十六国。拘萨罗曾是最强的王国之一，大致位置在今天的奥德一带，它包括了居住在迦毗罗城的释迦族人的领土。

[注5]摩揭陀：大致位置现在在印度比哈尔邦的巴特那和加雅区。最早的首府是山城，以后迁到王舍城，后又迁到华氏城。

康胜造释迦佛碑像

南朝梁普通四年（523年）残高35.8厘米 宽30.3厘米 四川省博物馆藏

该像于1954年四川成都万佛寺出土，为石灰岩雕成。本尊释迦佛赤足站立在覆莲座上，手施无畏与愿印。





赵安香造阿弥陀佛像
北魏(386~534年) 高95厘米
河南博物院藏

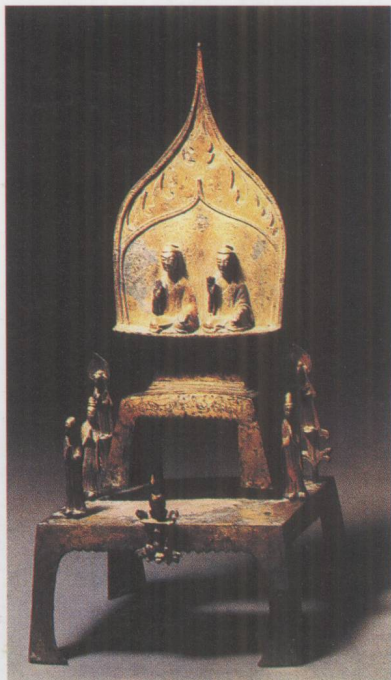
在献祭的仪式上诵读经文；他们向神供奉出奶牛、五谷、酥油以及神明们所喜爱的一切佳肴。他们在国王首图驮那的统领之下过着和平富裕的日子。

这座城市坐落于洒满阳光的卢醯腻河河岸，它是一座充满正气的城市，这里既没有赤贫，也少有盛气凌人、居高凌下的富人。这里的人民生活简单，丰衣足食。城市的每一条街道都被打扫得干干净净，并撒上了水；公园和花坛比比皆是，人们在这里消闲避暑。儿童在河边嬉戏，大蕉叶裹着的白米食物和奶牛身上挤出的奶水把他们喂养得肥肥壮壮。

物质享受对于迦毗罗人而言不是第一位的。那些心灵超越尘世，灵魂越过云端向闪亮的星辰乞求保佑的流浪者们也从远处的大森林来到这里栖

居。隐士和他们的家人在大森林里与神祇们和平相处。那些在荒凉野地里渴望脱离尘世的人们也居住在这里。流浪者从那里带来了隐士们和他们自己的幻想、思索以及结论。于是天竺的王公们便在城中建起了一座杉木大厅，在那里与流浪者们辩论。平民百姓可以坐在那里洗耳恭听，有时喝彩，有时咒骂。城里的居民无论高雅还是平庸，尊贵还是卑贱，每个人都把神灵的问题放在其他的俗世问题之上，大家都渴望听到这样的讨论。在这里，人人都可以畅所欲言，作为自由的民族，雅利安人从北方到这里，不仅带来了大胆无畏，同时还带来了敢于冒险的传统。

城里人从这些流浪者身上了解了许多东西，相对于自由的部民，这些流浪者更自由。对世俗家庭生活的鄙弃以及对财富的淡泊，使他们超然世外。如果有人夺走他们所有的财产：褴褛的长袍和讨饭的大钵——他也会神秘地笑着，好像自己拥有一个谁也抢不走的宝贝那样，非常满足地离去。雨季的3个月里，他们总是停下来借宿，发表一些议论或者倾听市民们的谈话。只要你给他们聊以为生的一点点食物，这些人就会心满意足地走开。当雨过天晴，太阳又出现在天空的时候，他们就像候鸟一样，继续自己神秘的迁徙之旅。有时，城里会走来一个流浪者——他完全觉察不到周围的人，独自沉醉在三昧之中。人们围着他，心里怀着无言的妒嫉。因为他在此刻的入定中看到了妙不可言的东西。然后，这个流浪者就会孤独地、急匆匆地，同时又是无比坚定地向着寒光闪耀的山峦走去，并且一去



释迦多宝佛鎏金铜像
隋大业三年(607年) 通高37.5厘米 天津艺术馆藏

这一释迦、多宝并坐的造像形式是根据《妙法莲花经·见宝塔品》中描写的内容造作的，是中国独创的造像形式。该题材约出现于十六国时期，北朝石窟及造像中屡见不鲜，隋代鎏金铜像中亦有不少，唐代以后这一题材就极为少见

不返。

这时，神火也会引来一些飞蛾。它们在火的周围盘旋，直到眼花缭乱，最终在明亮的光焰中醉倒，耗尽生命而化作一点光亮。

迦毗罗城的居民也并不总是夸夸其谈地议论世外神灵，王公们还建造了一个议事大厅。城中各区的居民包括农民和工匠常常到这里聚会一堂，互相交流。他们谈论着播种、收割、养牛和拘萨罗人（包括迦毗罗城的居民）的日常活动，此外对黝黑皮肤的土著人的征服（在这些人眼里迦毗罗城的居民就好像黑色大海中璀璨的明珠）、摩揭陀国王的野心、商贾们的贸易活动等其他一些事情也是人们所关心的。但是随着婆罗门在这里，以贡奉梵王乞求安宁的名义征收的各种贡品、祭牲日益增多，再加上繁杂而琐碎的礼仪，使来到这里的人们越来越少。虽然他们暗中不满，但谁也不敢公然反抗，即使是白皮肤的雅利安人也是如此。迦毗罗的妇女是自由民的妻子和母亲，她们不蒙面纱，除非是在被人大胆注视时，出于羞涩才把自己的容颜遮住。她们和自己的丈夫共享欢乐与忧愁，只有那些高贵的妇人才总是喜欢表现出一副不以为然的样子。女人们在神灵面前的态度比男人们更加虔诚恭顺，在婆罗门脚边放下的贡品更加值钱，恐怕世界上再没有人比她们更敬重神明了。

这个快乐的迦毗罗民族的领袖首图驮那，或称净饭王（意思是纯净的稻米），和他的先辈们一样，他有多得四处滴溢的稻米，同时他的心也纯洁得似一颗有生命的珍珠。首图驮那办事认真严肃，待人和善，他有无数的



佛鎏金铜坐像

十六国（400年左右） 高11.4厘米 宽8.9厘米 美国纳逊艺术陈列馆藏。

十六国时期的佛像和前一时期佛教造像混杂于世俗题材中不同，定型化的单独佛造像普遍出现，不仅数量多，而且造成像形式较稳定，具有了一定的规模规范。可以说，中国的佛教造像在此时迎来了它的隆盛期。

牛和象，却从不因富贵而盛气凌人。他热衷慈善事业，慷慨济贫；他崇敬婆罗门和苦行者；他按照古代虔诚者所用的步伐行走；他经常凝神注视着那令人肃然起敬的诸神所居的群山，思考着自己的问题。首图驮那娶了两个妻子，年龄大的一个叫摩耶是他最宠爱的；年龄小的一个叫波阇波提。摩耶尚无子嗣，波阇波提只生了女儿，所以首图驮那还没有儿子来继承他的王位，这件事令他寝食难安，因为他担心死后没有人来祭奠自己和伟大先辈们的灵魂。尽管女儿的娇柔使他得到甜蜜和欣慰，但她们是不能做这件事情的。

高山上的冰雪融化了，流动的河水唱着愉悦的歌，净饭王和妻子坐在卢阇腻河边的乐苑里，静静地聆听河

梦象受孕

壁画 中国山西崇善寺 明朝

佛陀的诞生与其他宗教教祖，甚至帝王的诞生一样，有许多神话传说。老子生下来就是白头，基督教圣母玛利亚处女怀孕，刘邦是赤龙的儿子等等。白象在印度神话中的地位，相当于中国的龙。妊娠的喜悦、惊奇和恐怖带来的反应，使这个王后产生的幻觉与佛陀本身的伟大相符。

水吟唱出的美妙乐音。丈夫向妻子们倾吐了自己的心事。摩耶坐在丈夫脚边一个镶着金缕的绸垫上，柔和的月光洒在王后摩耶的身上，她美丽的面容就像在淡淡的月光中闪烁的星星，明亮而遥远，又仿佛蒙上了一层用梦幻和希望织就的面纱，奇妙而朦胧。波闍波提也坐在这里，她虽然没有摩耶那样美丽，但玉骨冰肌，温柔端庄。她与王后在心灵上，也是亲密的姐妹。

净饭王抚摸着他心爱的摩耶的头，轻声地问：“我亲爱的王后，你在梦想什么？”

摩耶看着嫩竹丛旁边站着母鹿和毛茸茸的小鹿投在地上的绿色的影子，一只手紧紧地抓住波闍波提的手

回答说：“我在想为您生儿育女。我已经得到了许许多多美好的东西。但如果我的主人没有一个儿子依偎在他的怀里，我的心是不会平静的。假如我天生不育，那么但愿我心爱的妹妹波闍波提会给我们的丈夫带来这世间最珍贵的礼物。”

净饭王皱着眉头，心事重重。他说：“亲爱的贵夫人，神祇们在郑重其事地分配人间这件最宝贵的礼物。难道我们还有什么地方做得不够吗？我们恳求天助，我们在一个又一个祭坛上供出最好的东西。我们养活着婆罗门，我们遵守着箴训，然而神明却无意将这礼物赐予我们。也许我们前世犯下了罪孽，那我们怎么能知道呢？这是神的旨意。即使它使我痛苦，使我心碎，但我们无法违背神的意旨。”

波闍波提抬起她那迷人的眼睛，怯怯地看着忧郁的丈夫。她紧紧握着姐姐的手说：“如果我的主人再娶一个妻子，姐姐和我都会服侍她。如果她能生下一个儿子，我和姐姐是再高兴不过了，不会有别的想法。”

净饭王说：“那不是我的王后们的孩子，更不是我的贵夫人摩耶的孩子，纵使他再可爱，我也决不会喜欢他。而且你们都听到过那个流浪仙人的预言吧，他说就在这个城市，在这个幸福的宫殿中，会有一个孩子诞生。他将是人类的统治者，是万人之王。”“那愿他此时此地降临吧！”王后摩耶柔声说道，“但愿我们能如愿以偿！”

三人都沉默了。卢瞿腻河缓缓地流淌着，仿佛是她们的灵魂之河在倾诉。



净饭王开口了：“我认为这不可能！”一颗大大的泪滴滚到波闍波提长长的睫毛上，像一粒晶莹的珍珠，接着溅落在她那丰美红润的面颊上。她凝视着她那可爱的小女儿，肤色很深的保姆抱着这个孩子在觉树树阴下一个巨大的开满荷花的大理石池塘边，哼着土著人怪异凄凉的歌曲哄那孩子入睡。夜就像一个少女，忐忑而又兴奋地去与自己圆眼睛的情人相会，迈着轻盈的脚步，穿过树林，掠过河面，悄然来临了。群山享受了落日的余晖后，又呈现出了它们神秘的阴影。每个山巅都挂着一颗亮晶晶的星星，像是在站岗放哨，月亮静谧地浮向高空，发着熠熠的银光，天地间美好的万物都变得绝妙而遥远。此时此刻的大地已不属于人类而臣服于神祇们了。

这个夜晚，当月光将草坪挂满的露珠映成乳白色的时候。贵夫人摩耶已躺在乐苑中，偎在丈夫身边进入了梦境。这不是她此时的第一个梦。她眼前的事物在不断交替变幻，她的眼睛和耳朵随着星光的闪烁、风声的哭泣，随着荒野中互相低语叙述着故事的芦苇一起微微地颤动，她的梦既不像四处窜跃、徘徊不定的幽灵，也不像变幻万端不可捉摸的云朵，而这个只可意会不可言传的幻影却伴随着晨光的来临而渐渐隐去，这是个清晰、庄严、恐怖、美妙的梦。她突然睁开双眼，不知怎地坐了起来，睡意全消。她似乎好像是接到了一个来自神明的重大通知，她意识到了什么，但又怅然莫名。

摩耶推醒丈夫，语调平稳地叫道：“亲爱的，醒一醒，我做了一个梦。



白象受孕 泰国绘画

梦见护世四天王把我从床上抱起，带着我飞向巍峨的群山。在那里有许多天神，他们高贵得如同天上的星辰。他们将我放在山中的一个湖里洗澡，清澈晶莹的湖水为我洗去了身上所有人世间的污秽，然后给我穿上金光闪闪的天衣，并且在身上扑撒了香粉。这时我看到一只高傲的银白色的大象在树下踱步。你知道它是皇权的象征。大象的长鼻点了一下我的右身以后就像云朵一样溶化了，它的蒸气一直进入我的腹中。黑暗中我看到了一道耀眼的光亮。天空中无数发光的天



悉达多降生人间

印度绘画

摩耶夫人途中经过的大花园叫蓝毗尼园。夫人漫步在花园中，看见一棵高大的无忧树，夫人看得高兴，举起右手摸了摸枝条，太子就从右肋诞生了，披着一身金光。佛陀就这样来到了人间，据说当时正是中国的春秋战国时期，圣人孔子占卜：西方有圣人出。那是农历四月初八。

神在祝福我幸福快乐。我亲爱的丈夫，你听见了吗？真是太好了！”

丈夫大吃一惊，声音颤抖地说：“你叫我的时候，那些天国的美妙乐音还在我的耳边萦回。天神们的声音悦耳和谐，比世间百鸟的啼鸣还要委婉动听，比技艺高超的乐师们拨动的琴弦还要迷人。他们说：‘当花星闪耀在东方的时候，孩子就会诞生。’这时你一碰到我，我立刻就醒了。”

他俩睡意全消，激动的心情非言语所能表述。在这无言的喜悦中，他们紧紧地搂在一起，快乐而又惊奇，兴奋得不住地颤抖。他们觉得自己好像是站在大海一样闪光的天边。天亮后，他们把故事讲给波闍波提听，她

分享着丈夫和姐姐的快乐，在那水晶般明净的心灵中没有一丝妒忌的念头。净饭王庄严地坐在妻子身边，召见了那些圆梦者。圆梦者们听了这个故事，都认为这是大吉大利。他们讲出了如下的预见：“一个伟大而威严的统治者，一个至高无上的人将出世。愿净饭王的灵魂喜悦，愿王后的心情快乐。骄傲吧！因为将诞生在这个房间里的男孩子，将拥有上面所有的一切，他的王国将分享他所获得的尊崇。”

听着听着，王后摩耶的眼神似乎又凝聚在美丽的梦幻之中了。

净饭王高兴地喊道：“我的儿子，他将征服世界！他的象队将如雷鸣一

